SPITALUL CLINIC COLTEA
Nr. ...../SAP din 07.10.2026

S.C. BITCORE SOFT S.R.L.
Nr. ..... din.....

A 2474/

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

SPITALUL CLINIC COLTEA, [redacted] in calitate de **achizitor**, pe de o parte,

Si,

S.C. BITCORE SOFT S.R.L. [redacted] in calitate de **prestator**, pe de alta parte.

2. Definitii

2.1 - In prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

a. ***contract*** – reprezinta prezentul contract si toate Anexele sale.

b. ***achizitor si prestator*** - partile contractante, asa cum sunt acestea numite in prezentul contract;

c. ***pretul contractului*** - pretul platibil prestatorului de catre achizitor, in baza contractului, pentru indeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor asumate prin contract;

d. ***servicii*** - activitati a caror prestare fac obiect al contractului;

produse - echipamentele, masinile, utilajele, piesele de schimb si orice alte bunuri cuprinse in anexa/anexele la prezentul contract si pe care prestatorul are obligatia de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;

f. ***forta majora*** - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinei acestora, care nu putea fi prevazut la momentul incheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, indeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva ci enunciativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia din parti;

j. zi - zi calendaristica; ***an*** - 365 de zile.

3. Interpretare

3.1 In prezentul contract, cu exceptia unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural si vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 Termenul "zi"sau "zile" sau orice referire la zile reprezinta zile calendaristice daca nu se specifica in mod diferit.

4. Obiectul contractului

4.1 - In urma achizitiei airecte, prestatorul se obliga sa execute **Servicii de mentenanta a echipamentelor IT, retea intranet, servere, echipament NAS (mediu stocare) – Conform caiet de sarcini** in perioada/perioadele convenite si in conformitate cu obligatiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obliga sa plateasca pretul convenit in prezentul contract pentru serviciile prestate in urma achizitiei directe din **SEAP DA41345405** in data de **07.10.2026**

Denumire servicii	Unitate de masura	Pret unitar/um	Cantitate	Valoare fara TVA
Servicii de mentenanta a echipamentelor IT, retea intranet, servere, echipament NAS (mediu stocare) – **Conform caiet de sarcini**	luna	16,000.00	3	48,000.00
Valoare totala fara TVA				**48,000.00**
Valoare TVA				**10,080.00**
Valoare totala cu TVA				**58,080.00**

5. Pretul contractului

5.1 Pretul convenit pentru indeplinirea contractului, platibil prestatorului de catre achizitor, este de **58,080.00 lei**, din care **10,080.00 lei TVA.**

6. Durata contractului

6.1 – Prezentul contract este valabil de la data de **07.10.2026** pana la data de **31.12.2026,** cu posibilitatea de prelungire prin act aditional in functie de fondurile bugetare existente la perioada respectiva.

7. Documentele contractului

7.1 - Documentele contractului sunt:

- Referatul de necesitate;
- Caiet de sarcini;
- Nota Justificativa;

- Oferta financiara;

8. Caracterul confidential al contractului

8.1 (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:
a) sa faca cunoscut contractul sau orice alta prevedere a acestuia unei terte parti, in afara acelor persoane implicate in indeplinirea contractului;
b) sa utilizeze informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de derulare a contractului, in alt scop decat acela prevazut in contract.
(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate in indeplinirea contractului, se va face confidential, si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare in vederea indeplinirii contractului.
8.2 O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract,daca:
a) informatia este cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau
b) informatia a fost dzvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire; sau
c) partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvaluie informatia.

9. Obligatiile prestatorului

9.1- Prestatorul se obliga sa presteze serviciile la standardele si sau performantele prezentate in propunerea tehnica, anexa la contract.
9.2- Prestatorul se obliga sa presteze serviciile in conformitate cu propunerea tehnico-financiara si a specificatiilor tehnice ale producatorului.
9.3 - Prestatorul se obliga sa despagubeasca achizitorul impotriva oricaror:

I) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu produsele achizitionate, si
II) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea caietului de sarcini intocmit de catre achizitor.

9.4- Prestatorul are obligatia de a executa serviciile prevazute in contract cu profesionalismul si promptitudinea cuvenita angajamentului asumat si in conformitate cu propunerea sa tehnico-financiara.
9.5- Prestatorul se obliga sa supravegheze prestarea serviciilor, sa asigure resursele umane, materialele, instalatiile, echipamentele si orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitiva cerute de si pentru contract, in masura in care necesitatea asigurarii acestora este prevazuta in contract sau se poate deduce in mod rezonabil din contract.
9.6 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru executia serviciilor . Totodata, este raspunzator atat de siguranta tuturor operatiunilor si metodelor de prestare utilizate, cat si de calificarea personalului folosit pe toata durata contractului..
9.7- Prestatorul se obliga ca in situatia in care lucratorul/lucratorii delegati sau imputerniciti sa se deplaseze in interiorul sau exteriorul spatiului unitatii, sunt raspunzatori pentru eventualele accidente de munca suferite.

10. Obligatiile achizitorului

10.1 - Achizitorul se obliga sa receptioneze, serviciile prestate in termenul convenit.
10.2 – Achizitorul se obliga sa plateasca pretul catre prestator in termen de **60 zile** de la inregistrarea facturii in unitate.
10.3 - Daca achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 14 zile de la expirarea perioadei prevazute convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor si de a beneficia de reactualizarea sumei de plata la nivelul corespunzator zilei de efectuare a platii. Imediat ce achizitorul onoreaza factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor in cel mai scurt timp posibil.
10.4- Achizitorul se obliga sa puna la dispozitia prestatorului orice facilitati si/sau informatii pe care le considera necesare indeplinirii contractului.

a) Serviciile au fost integral si corespunzator prestate in luna de referinta
b) Factura fiscala va fi emisa de Prestator in primele 10 zile ale lunii urmatoare pentru serviciile efectiv realizate in luna anterioara
c) Factura va fi insotita in mod obligatoriu de raportul de activitate semnat si aprobat, fara obiectiuni de catre reprezentantul Achizitorului.

11. Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabila a obligatiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa, prestatorul nu işi executa obligaţiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul la alegere sa deduca din preţul contractului, ca penalitaţi, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din preţul contractului in cuantum de 0.03% pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligaţiilor sau sa realizeze contractul, fara niciun fel de notificare prealabila.
11.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 14 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligaţia de a plăti, ca penalităţi, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală din plata neefectuată, in cuantum de 0.03% pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligaţiilor.
11.3 - Achizitorul isi rezerva dreptul de a renunta oricand la contract, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. In acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract îndeplinita pâna la data denuntarii unilaterale a contractului.

12. Receptie si verificari

12.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor .
12.2 - Verificarile vor fi efectuate in conformitate cu prevederile din prezentul contract. Achizitorul are obligatia de a notifica, in scris, prestatorului, identitatea reprezentantilor sai imputerniciti pentru acest scop.

13. Incepere, finalizare, intarzieri, sistare

13.1 - (1) Prestatorul are obligatia de a incepe prestarea serviciilor in timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de incepere a contractului.
(2) In cazul in care prestatorul sufera intarzieri si/sau suporta costuri suplimentare, datorate in exclusivitate achizitorului partile vor stabili de comun acord:
a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, si

b) totalul cheltuielilor aferente, daca este cazul, care se vor adauga la pretul contractului.
13.2 - (1) Serviciile prestate in baza contractului trebuie finalizate in termenul convenit de parti, termen care se calculeaza de la data inceperii prestarii serviciilor.

(2) In cazul in care:

i) orice motive de intarziere, ce nu se datoreaza prestatorului, sau

ii) alte circumstante neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decat prin incalcarea contractului de catre prestator,

indreptatesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricarei faze a acestora, atunci partile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare si vor semna un act aditional.
13.3 - In afara cazului in care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de executie, orice intarziere in indeplinirea contractului da dreptul achizitorului de a solicita penalitati furnizorului sau de a pronunta rezilierea contractului, fara a fi necesara vreo notificare prealabila.

14. Amendamente

14.1 - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act aditional, numai în cazul aparitiei unor circumstante care lezeaza interesele comerciale legitime ale acestora si care nu au putut fi prevazute la data incheierii contractului

15. Cesiunea

15.1 - Prestatorul are obligatia de a nu transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina, in prealabil, acordul scris al achizitorului.
15.2 - Cesiunea nu va exonera prestatorul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

16. Forta majora

16.1 - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.
16.2 - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care aceasta actioneaza.
16.3 - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.
16.4 - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si sa ia orice masuri care ii stau la dispozitie in vederea limitarii consecintelor.
16.5 - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna din parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

17. Solutionarea litigiilor

17.1 - Achizitorul si prestatorul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.
17.2 - Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, achizitorul şi prestatorul nu reuşesc să rezolve în mod amiabil o divergenţă contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluţioneze de către instantele competente.

18. Comunicari

18.1 - (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris.
(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii cat si in momentul primirii.
18.2 - Comunicarile intre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

19. Legea aplicabila contractului

19.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

20.Clauză privind securitatea şi sănătatea în muncă

20.1 Obligatii achizitor

a) Să stabilească traseul şi zonele de acces pentru personalul prestator, până la zona de lucru;

b) Să stabilească pentru personalul prestator zona de lucru, căile de acces şi evacuare;

c) Să informeze personalul prestator asupra pericolelor existente pe traseul de acces şi în zona de lucru, în scopul respectării de către acesta a tuturor indicaţiilor, restricţiilor şi avertizărilor existente la locul de muncă;

d) Să întrerupă efectuarea serviciilor de către personalul prestator, dacă prin modul de lucru poate produce accidentări şi dacă acesta nu respectă prevederile legale şi instrucţiunile beneficiarului;

e) Să asigure prestatorului accesul la facilităţile necesare pentru desfăşurarea activităţilor în condiţii de siguranţă, inclusiv spaţii de lucru adecvate;

f) Să pună la dispoziţie spaţii adecvate pentru depozitarea echipamentului individual de protecţie, dacă este cazul, şi a materialelor de lucru;

g) Să monitorize respectarea de către prestator a măsurilor de securitate şi sănătate în muncă şi să solicite prestatorului remedierea oricăror deficienţe identificate care pot duce la accidentarea lucrătorilor şi pacienţilor.

20.2 Obligatii prestator

a) Prestatorul se angajează să respecte toate instrucţiunile şi reglementările privind securitatea şi sănătatea în muncă prevăzute de legislaţia în vigoare, specifice activităţii desfăşurate;

b) Să nu efectueze alte lucrări decât cele care fac obiectul contractului;

c) Să nu procedeze la scoaterea din funcţiune, la modificarea, schimbarea sau înlăturarea arbitrară a dispozitivelor de securitate proprii, în special ale aparaturii şi echipamentelor de muncă;

d) Să asigura echipamentele de protecţie necesare şi să instruiască personalul propriu în privinţa utilizării corecte ale acestora;
e) Să asigure instruirea angajaţilor săi în privinţa instructiunilor de securitate şi sănătate în muncă specifice activităţilor prestate la beneficiar;
f) Să informeze angajaţii proprii despre riscurile specifice locului de muncă şi măsurile de prevenire corespunzătoare;
g) Să implementeze măsuri preventive pentru a evita accidentele de muncă şi bolile profesionale;
h) Să delege la beneficiar personal calificat, instruit şi autorizat pentru prestarea serviciilor prevăzute în contract şi apt din punct de vedere medical;
i) să raporteze imediat beneficiarului orice incident sau accident de muncă produs pe spaţiul acestuia;
j) Să respecte prevederile legale privind interzicerea fumatului în unităţile sanitare, a consumului de alcool şi substanţe interzise;
k) Prestatorul răspunde din punct de vedere al securităţii si sanatatii muncii de toate operaţiile, lucrările, activitatile efectuate de personalul propriu;
l) Evenimentele si accidentele de munca suferite de lucratorii prestatorului vor fi comunicate la I.T.M., cercetate şi înregistrate de către prestator;

20.3 In cazul in care apar situatii deosebite, inregistrarea accidentelor va fi stabilita de catre Inspectoratul Teritorial de Munca, in conformitate cu prevederile Legii nr. 319/2006 si a H.G. 1425/2006 - Normele Metodologice de aplicare.
Cercetarea accidentelor in care sunt implicate ambele parti se va face de o comisie mixta, iar înregistrarea se face de către persoana juridică unde este încadrată victima.
20.4 În cazul unui incident sau accident de muncă, părţile se angajează să colaboreze pentru investigarea cauzelor şi implementarea măsurilor corective.
20.5 Atributii comune ssm-su:
Fiecare dintre părţile semnatare este obligată să sesizeze unitatea colaboratoare dacă observă că salariaţii acesteia nu respectă măsurile prevăzute de legislaţia în vigoare, punând astfel în pericol toţi utilizatorii clădirii, iar cel sesizat se obligă să ia de îndată măsurile corespunzătoare pentru desfăşurarea activităţii în deplină securitate şi pentru prevenirea accidentelor de muncă.
20.6 Durata şi încetarea clauzei:
Clauza SSM rămâne în vigoare pe toată durata contractului.

21. Confidentialitatea si protectia datelor personale
20.1 Achizitorul impune prestatorului cerinte speciale in vederea protejarii pastrarii caracterului confidential al informatiilor pe care aceasta le pune la dispozitie pe parcusul derularii contractului. Nerespectarea clauzei conduce, fara obligatia punerii in intarziere si a altor formalitati, la plata de daune interese corespunzatoare cu prejudicial cauzat.
20.2 O parte contractanta va fi exonerata de raspundere pentru dezvaluirea de informatii confidentiale referitoare la contract daca:
a) informatia confidentiala era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau
b) informatia confidentiala a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire;
c) partea contractanta a fost obligată, conform normelor legale, in vigoare, sa dezvaluie informatia confidentiala.
d) informaţia a devenit publică fără culpa prestatorului.
30.2 Achizitorul si prestatorul trebuie sa respecte normele si obligatiile impuse de despozitiile in vigoare, privind protectia datelor cu caracter personal.
Partile au inteles sa incheie prezentul contract in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

ACHIZITOR
SPITALUL CLINIC COLȚEA
Manager
[redacted]

PRESTATOR
S.C. BITCORE SOFT S.R.L.
Administrator,
[redacted]

ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Anexa la contractul nr. A2474/07.10.2026

Încheiat intre

SPITALUL CLINIC COLTEA, [redacted] in calitate de **achizitor**, pe de o parte

Si

S.C. BITCORE SOFT S.R.L. [redacted] in calitate de **prestator**, pe de alta parte.

Fiecare fiind denumita Partea si împreună Părțile.

Preambul

In temeiul dispozițiilor art. 28 – 32 din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice in ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulație a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);

In temeiul dispozițiilor Deciziei de Punere in Aplicare (UE) 2021/915 a Comisiei din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard dintre operatori si persoanele împuternicite de operatori prevăzute la articolul 28 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului si la articolul 29 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European si al Consiliului;

Părțile convin sa încheie prezentul Acord privind prelucrarea datelor cu caracter personal (denumit in continuare „Acord") care reglementează prelucrarea datelor cu caracter personal de către Parți, si constituie parte integranta din Contractul semnat intre Parți Nr. **A2474/07.10.2026** (denumit in continuare „Contractul").

Având in vedere specificul relației contractuale dintre Parți, pentru prelucrări de date cu caracter personal efectuate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** in numele SPITALULUI CLINIC COLTEA, acesta din urma are calitatea de Operator, iar **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** de Persoana Împuternicită de Operator.

Pentru o cat mai buna înțelegere a noțiunilor utilizate in prezentul Acord, următorii termeni vor avea înțelesul de mai jos:

a. **„date cu caracter personal"** înseamnă orice informații privind o persoana fizica identificata sau identificabila („persoana vizata"); o persoana fizica identificabila este o persoana care poate fi identificata, direct sau indirect, in special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
b. **„prelucrare"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție in orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
c. **„încălcarea securității datelor cu caracter personal"** înseamnă o încălcare a securității care duce, in mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizata a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate intr-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;

Art. 1. Obiectul Acordului

Obiectul prezentului Acord consta in prelucrarea de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** a categoriilor de date cu caracter personal, cu respectarea termenilor si condițiilor prezentului Acord. Începând cu data semnării prezentului Acord, toate operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** in vederea derulării Contractului vor respecta prevederile prezentului Acord.

2. Orice modificare a obiectului prelucrării datelor cu caracter personal necesita o instrucțiune scrisa (sau prin posta electronica) din partea fiecărui Operator.

Art. 2. Obligațiile Părților

1. Fiecare Parte este responsabila pentru legalitatea prelucrării datelor, precum si de a da curs solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanelor vizate derivate din legislația privind prelucrarea datelor cu caracter personal.
2. Părțile au următoarele obligații:

a. Sa utilizeze datele cu caracter personal puse la dispoziție de Operator in temeiul Contractului numai pentru scopul pentru care a fost încheiat Contractul si cu respectarea celorlalte obligații stabilite in prezentul Acord;
b. Sa respecte regulile, prevederile si reglementările aplicabile privind protecția datelor astfel cum sunt stipulate in Regulamentul (UE) nr. 679/2016.
c. Părțile vor coopera in cazul in care o persoana vizata dorește sa-si exercite drepturile astfel cum sunt prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si (ii) pentru demonstrarea îndeplinirii obligațiilor legale privind prelucrarea datelor cu caracter personal; in acest sens Părțile convin sa-si acorde asistenta reciproca prompt si rezonabil (in termen de 5 zile lucrătoare de la solicitare) pentru a putea analiza solicitarea persoanei vizate si pentru a da curs acesteia in termenul legal, inclusiv prin luarea de masuri tehnice si organizatorice adecvate.
d. Fiecare Parte va tine o evidenta a solicitărilor/notificărilor formulate de persoana vizata conform celor de mai sus, a deciziilor si a informațiilor transferate; evidentele vor include o copie a solicitărilor depuse precum si detalii privind datele cu caracter personal accesate si dezvăluite intre Parți;
e. Părțile vor coopera pentru efectuarea unei evaluări a impactului asupra prelucrării datelor cu caracter personal, daca si in măsura in care este necesara o astfel de evaluare;

f. Părțile se vor notifica reciproc, fără întârzieri nejustificate si nu mai târziu de 24 de ore de la luarea la cunoștință despre orice încălcare a securității datelor cu caracter personal, cu toate detaliile disponibile in mod rezonabil si vor coopera si furniza informații rezonabile la cererea Parții afectate in legătura cu încălcarea securității datelor, precum si cu privire la consecințe; totodată, fiecare Parte va respecta toate obligațiile impuse de Regulamentul (UE) nr. 679/2016 cu privire la gestionarea, notificarea, documentarea si rezolvarea oricărui incident de securitate;

g. Fiecare Parte va respecta prevederile legale cu privire la durata de stocare, respectiv cu privire la obligațiile de ștergere / anonimizare a datelor cu caracter personal, prelucrate in temeiul Contractului si a prezentului Acord;

h. Vor coopera si vor pune la dispoziția celeilalte Parți si a oricărei autorități competente de supraveghere toate informațiile necesare privind activitățile de prelucrare a datelor, in temeiul Contractului si a prezentului Acord;

i. Nu vor transfera date cu caracter personal către nicio tara sau teritoriu din afara Uniunii Europene, cu excepția situației in care se asigura un nivel de protecție adecvat in ceea ce privește tara sau teritoriul respectiv, in conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 679/2016; Partea care dorește transferul datelor va încheia un contract de transfer de date cu entitatea relevanta din afara Uniunii Europene care va conține clauze contractuale standard aprobate de organele competente ale Comisiei Europene sau masuri echivalente prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 679/2016, pentru a permite îndeplinirea obligațiilor de reglementare in temeiul Regulamentului (UE) nr. 679/2016; Părțile se vor informa reciproc , in scris, prezentând dovezi adecvate, cu privire la modul in care se asigura nivelul de protecție adecvat pentru astfel de transferuri in fiecare caz;

j. Vor răspunde in termenul legal, in mod colectiv daca este cazul, sau fiecare individual, solicitărilor formulate de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, in legătură cu prelucrarea datelor cu caracter personal.

3. Operatorul are următoarele obligații:

a. Va îndeplini in mod adecvat si complet toate obligațiile de informare a persoanelor vizate si de obținere a consimțământului (daca este cazul) cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal;

b. Este desemnat ca punct de contact pentru persoanele vizate; in situația primirii oricărei solicitări/notificări, Operatorul va informa cealaltă Parte , in termen de maximum 5 zile lucrătoare de la primirea solicitărilor cu privire la acestea, precum si daca trebuie soluționate/gestionate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**

4. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** are următoarele obligații:

a. Datele cu caracter personal vor fi prelucrate de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** numai la instrucțiunea documentata scrisa, in format fizic, sau electronic, a Operatorului, inclusiv in ceea ce privește transferul de date cu caracter personal către o tara terță sau o organizație internațională. Operatorul își păstrează dreptul complet de a emite instrucțiuni cu privire la tipul, obiectul si procedurile de prelucrare a datelor, pe care le poate specifica in detaliu in instrucțiunile individuale emise. Persoana împuternicită de Operator va documenta si va păstra instrucțiunile primite si alte permisiuni intr-un mod rezonabil, clar si va pune evidenta la dispoziția Operatorului, la cerere;

b. Instrucțiunile Operatorului vor fi emise exclusiv de persoana menționată in anexa relevanta.

c. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica imediat Operatorul in cazul in care considera ca o instrucțiune din partea Operatorului încalcă orice reglementari aplicabile privind protecția datelor;

d. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va monitoriza respectarea parametrilor de confidențialitate a datelor in baza prezentului Acord si instrucțiunile, precum si orice alte aprobări din partea Operatorului, in mod regulat pe întreaga perioada contractuala;

e. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se asigura ca toate persoanele cărora le-a încredințat sarcina procesării si realizării activităților de prelucrare (salariați, subcontractori etc), respecta intr-totul reglementările legale cu privire la protecția datelor cu caracter personal, va implementa si va menține masuri tehnice si organizatorice pentru a proteja in mod adecvat datele personale ale persoanelor vizate in conformitate cu prevederile art. 32 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si va respecta aceste masuri;

f. La cererea Operatorului, daca este cazul, va furniza toate informațiile necesare pentru întocmirea de către Operator a evidentelor activităților de prelucrare definite de art. 30 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016, exclusiv pentru scopurile prelucrării astfel cum sunt definite in Anexa 1 a prezentului Acord;

g. Va asista Operatorul, la cererea acestuia, pentru a asigura respectarea obligației Operatorului de a efectua o evaluare a impactului protecției datelor in conformitate cu art. 35 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016, prin furnizarea de informații relevante solicitate de Operator;

h. Se asigura ca orice salariat/persoana care acționează sub controlul sau, încredințat cu prelucrarea datelor cu caracter personal, este obligat din punct de vedere contractual sa respecte principiul confidențialității datelor in conformitate cu art. 28 alin. 3 lit b) din Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si a fost instruit in mod corespunzător cu privire la dispozițiile privind protecția datelor cu caracter personal prevăzute in prezentul Acord;

i. Se asigura ca persoana de contact responsabila cu protecția datelor personale respecta obligațiile in conformitate cu art. 38 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016;

j. La cererea Operatorului, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va pune la dispoziție toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea cu obligațiile care ii revin in temeiul prezentului Acord;

k. Va garanta respectarea masurilor corespunzătoare de securitate, tehnice si organizatorice necesare protecției si a securității datelor personale prelucrate si utilizate in numele Operatorului.

In cazul unei schimbări a persoanelor de contact sau daca o persoana de contact este împiedicată pe termen lung sa ia masuri, partenerul contractual va notifica succesorul sau reprezentantul in consecință, in scris in format fizic, sau in forma electronica.

Art. 3. <u>Menținerea confidențialității datelor</u>

1. In ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, Părțile vor păstra confidențialitatea datelor, in mod special in legătură cu toate informațiile colectate si obținute pe baza rezultatelor prelucrării.
2. Fiecare dintre Parți va obliga toate persoanele implicate in transmiterea instrucțiunilor si/sau prelucrarea datelor cu caracter personal care fac obiectul acestui Acord (angajați, prepuși etc.) sa transfere aceste date cu caracter personal numai pe baza instrucțiunilor, cu excepția cazului in care aceasta obligație exista deja prin lege. Părțile vor oferi angajaților in cauza informații corespunzătoare privind instrucțiunile de transfer aplicabile acestora si privind consecințele oricărei încălcări a confidențialității datelor.
3. In conformitate cu prezentul articol, obligațiile persoanelor însărcinate de către Parți cu transmiterea instrucțiunilor si/sau prelucrarea datelor, de a păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal, vor rămâne impuse acestor persoane chiar si după încetarea activităților acestora si încetarea Contractului intre Parți pentru o durata de trei ani.

Art. 4. <u>Securitatea prelucrării</u>

1. Fiecare Parte va implementa masuri tehnice si organizatorice adecvate pentru a asigura un nivel de securitate corespunzător riscului. Părțile se vor sprijini, de asemenea, in implementarea masurilor de securitate tehnice si organizatorice, ținând seama, in același timp, de natura prelucrării si de informațiile disponibile. Pentru a evalua nivelul adecvat de protecție, trebuie luate in considerare, in mod special, riscurile asociate prelucrării, precum : -distrugerea, modificarea sau

divulgarea neautorizata sau accesul neautorizat la astfel de date cu caracter personal – in mod neintenționat sau ilegal. In special, fiecare Parte acționând in calitate de Persoana împuternicită de Operator va implementa masurile tehnice si organizatorice convenite in Anexa nr.1.

2. In plus, fiecare Parte va lua in considerare adoptarea următoarelor masuri, după caz:
(a) Pseudonimizarea si criptarea datelor cu caracter personal;
(b) Asigurarea confidențialității, integrității, disponibilității si rezistentei continue a sistemelor si serviciilor de prelucrare;
(c) Restabilirea disponibilității si accesului la datele cu caracter personal in timp util in cazul in care are loc un incident de natura fizica sau tehnica;
(d) Implementarea unui proces de verificare si evaluare periodica a eficientei masurilor tehnice si organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării.
3. Părțile se vor sprijini in ceea ce privește documentarea implementării si respectării masurilor tehnice si organizatorice adoptate cu privire la prelucrările de date personale care fac obiectul prezentului Acord.
4. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se va sigura ca toate persoanele fizice aflate sub supravegherea sa care au acces la date cu caracter personal prelucrează efectiv aceste date numai in conformitate cu instrucțiunile Operatorului, cu excepția cazului in care **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este obligata, conform legislației naționale sau a Uniunii Europene, sa prelucreze si sa transfere aceste date in orice situație, chiar si fără a exista o astfel de instrucțiune. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se va asigura ca persoanele aflate in afara ariei de responsabilitate relevante nu au acces la datele cu caracter personal.
5. In consecință, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va efectua o împărțire stricta a operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru a se asigura ca nu este posibil accesul la date pentru personalul neimplicat in prelucrarea respectivelor date.
6. Colectarea, prelucrarea sau utilizarea datelor cu caracter personal ale persoanelor vizate in locuințele private ale angajaților **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sau in afara spațiului destinat desfășurării activității **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** nu este permisa.
7. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va documenta primirea si expedierea in scris, in format fizic sau in forma electronica a datelor pe care le prelucrează precum si a instrucțiunilor primite de la Operator. In situația in care Operatorul dorește sa utilizeze suporturi de stocare a datelor proprii, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** nu este ținută responsabila de integritatea, calitatea si performantele acestora.

Art. 5. <u>Obligații de informare si drepturi de inspecție</u>

1. Operatorul are dreptul in orice moment sa se convingă de respectarea termenilor si a condițiilor prezentului Acord, fie personal, fie printr-un reprezentant numit de Operator. In acest scop **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va oferi Operatorului si/sau reprezentantului numit de acesta acces la sediile unde au loc activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal. Operatorul va notifica intenția sa cu cel puțin trei zile in avans către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**
2. Operatorul sau un auditor desemnat de Operator are dreptul sa auditeze si sa verifice toate echipamentele de prelucrare a datelor ale Persoanei împuternicite de Operator, in măsura in care echipamentul respectiv se utilizează in legătură cu furnizarea de servicii in sfera de aplicare a Contractului principal. Auditurile trebuie sa fie organizate in acord cu **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** si trebuie sa se desfășoare in conformitate cu reglementările aplicabile de la sediul **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**.
3. In acest scop, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va pune la dispoziție Operatorului datele si informațiile necesare pentru monitorizarea respectării obligațiilor prevăzute in prezentul Contract sau pe care acesta le-a solicitat in mod explicit. Totodată, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** permite desfășurarea auditurilor, inclusiv a inspecțiilor, efectuate de Operator sau alt auditor mandatat.
4. Operatorul va informa **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**, fără întârziere, in scris, in format fizic, sau in forma electronica, in situația in care identifica orice erori sau nereguli la inspectarea rezultatelor prelucrării datelor cu caracter personal.
5. La cererea Operatorului, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** ii va demonstra Operatorului punerea in aplicare a masurilor tehnice si organizatorice . Dovada punerii in aplicare a masurilor tehnice si organizatorice se poate furniza in special prin atestarea conformității cu codurile de conduita aprobate, potrivit articolului 40 din GDPR, sau a certificării, potrivit articolului 42 din GDPR, sau a rapoartelor curente ale organismelor independente (de ex. auditori financiari, responsabili cu protecția datelor, departamentul de securitate IT, auditori pentru protecția datelor, auditori de calitate etc.).
6. In cazul in care orice date cu caracter personal aflate in posesia **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sunt puse in pericol prin executare judecătorească, prin proceduri de insolventa sau orice alte evenimente sau masuri ale terților, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica Operatorul in consecință, fără întârzieri nejustificate. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica terții implicați in acest sens, fără întârziere, asupra dreptului de control privind datele cu caracter personal, care aparține Operatorului.

Art. 6. <u>Răspundere si acțiuni in regres</u>

1. Părțile sunt răspunzătoare pentru prejudiciul cauzat de operațiunile de prelucrare care încalcă prevederile legale. Partea care acționează in calitate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este răspunzătoare pentru prejudiciul cauzat de operațiunile sale de prelucrare doar in cazul in care nu a respectat obligațiile care, conform legislației aplicabile in materie, revin in mod specific persoanelor împuternicite de operator sau a acționat in afara sau in contradicție cu instrucțiunile legale ale Operatorului.
2. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este exonerat de răspunderea ce ii revine in temeiul alin. 1 de mai sus, daca dovedește ca nu este răspunzător in niciun fel pentru evenimentul care a cauzat prejudiciul.
3. In cazul in care atât Operatorul, cat si **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sunt implicați in aceleași operațiuni de prelucrare si sunt responsabili pentru pierderi sau pagube materiale sau morale cauzate de activitățile de prelucrare care nu sunt conforme cu prevederile legale, părțile contractante sunt răspunzătoare in mod proporțional pentru aceste pierderi sau pagube, in conformitate cu partea lor de responsabilitate.
4. In cazul in care se face o revendicare de către o persoana vizata împotriva unei părți contractante din cauza unei pierderi sau pagube cauzate de activități de prelucrare care încalcă prevederile legale si daca una din Părți a plătit integral despăgubirile pentru pierderea sau paguba suferita, atunci aceasta are dreptul sa ceara celeilalte părți contractante despăgubiri proporționale parții sale de responsabilitate pentru astfel de pierderi sau pagube.

Art. 8. <u>Începere, durata, încetare</u>

1. Prezentul Acord intra in vigoare la data semnării de ambele părți contractante si se va aplica pe durata necesara executării scopurilor prelucrărilor de date cu caracter personal.
2. Prezentul Acord încetează odată cu încetarea Contractului nr. **A2474** din data **07.10.2026** a cărui parte integranta este.
3. Părțile contractante înțeleg ca, in lipsa unui contract valabil încheiat pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, nu se poate efectua nicio prelucrare a datelor cu caracter personal care nu face obiectul prezentului Acord.

Art. 9. <u>Consecințele juridice ale încetării prelucrării</u>

1. La finalizarea serviciilor legate de prelucrare, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**, la alegerea Operatorului, va returna toate rezultatele prelucrării datelor cu caracter personal si înregistrările care conțin date cu caracter personal, intr-un termen stabilit de Operator dar nu mai puțin de 15 zile lucrătoare si/sau va distruge sau va șterge orice astfel de materiale si elimina copiile existente, in conformitate cu legea privind prelucrarea datelor cu caracter personal precum si a obligațiilor

legate de confidențialitate, cu excepția cazului in care **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este obligata, in baza legislației naționale sau a Uniunii Europene, sa continue să păstreze aceste date cu caracter personal. Daca se solicita acest lucru, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va furniza Operatorului dovezi privind ștergerea sau distrugerea datelor in scris.

2. Angajamentul de a păstra in continuare aceste date in baza obligațiilor legale conform legislației naționale sau a legislației Uniunii Europene se va notifica in scris Operatorului.
3. In cazul in care Operatorul, la data sau înainte de data încetării serviciilor de prelucrare, nu își exprima opțiunea in sensul prevederilor alin. (1) de mai sus, toate datele cu caracter personal, rezultatele si înregistrările prelucrării care conțin date cu caracter personal trebuie returnate inițial Operatorului in termen de 3 (trei) săptămâni si șterse fără întârziere după confirmarea primirii.

Art. 10. <u>Alte dispoziții</u>

1. Toate modificările si completările, precum si încetarea prezentului Acord si a anexelor sale, sunt valabile numai daca sunt efectuate in scris, cu excepția cazului in care este necesara o forma mai stricta, cum ar fi forma notariala.
2. Lipsa de valabilitate, caracterul ilegal sau inaplicabilitatea oricărei prevederi din prezentul Acord nu va afecta legalitatea si aplicabilitatea celorlalte prevederi. Orice astfel de prevedere nevalabila, ilegala sau lipsita de aplicabilitate a prezentului Acord va fi considerata înlocuită cu o prevedere valabila, legala si aplicabila care este cat mai apropiata posibil de intenția legala si economica a Părților si de scopul acestei/acestor prevederi eliminate.
3. Anexele la prezentul Acord fac parte integranta din prezentul Acord.
4. Prezentul Acord este reglementat de legislația din Romania.

Achizitor-Operator,

SPITALUL CLINIC COLTEA

[redacted]

Prestator-Persoana Împuternicită de Operator,

S.C. BITCORE SOFT S.R.L.

[redacted]

ACORD PRIVIND PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Anexa la contractul nr. A2474/07.10.2026

Încheiat intre

SPITALUL CLINIC COLTEA, [redacted] in calitate de **achizitor,** pe de o parte

Si

S.C. BITCORE SOFT S.R.L. cu s[redacted] in calitate de **prestator,** pe de alta parte.

Fiecare fiind denumita Partea si împreună Părțile.

Preambul

In temeiul dispozițiilor art. 28 – 32 din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice in ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulație a acestor date si de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor);

In temeiul dispozițiilor Deciziei de Punere in Aplicare (UE) 2021/915 a Comisiei din 4 iunie 2021 privind clauzele contractuale standard dintre operatori si persoanele împuternicite de operatori prevăzute la articolul 28 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European si al Consiliului si la articolul 29 alineatul (7) din Regulamentul (UE) 2018/1725 al Parlamentului European si al Consiliului;

Părțile convin sa încheie prezentul Acord privind prelucrarea datelor cu caracter personal (denumit in continuare „Acord") care reglementează prelucrarea datelor cu caracter personal de către Parți, si constituie parte integranta din Contractul semnat intre Parți Nr. **A2474/07.10.2026** (denumit in continuare „Contractul").

Având in vedere specificul relației contractuale dintre Parți, pentru prelucrări de date cu caracter personal efectuate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** in numele SPITALULUI CLINIC COLTEA, acesta din urma are calitatea de Operator, iar **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** de Persoana Împuternicită de Operator.

Pentru o cat mai buna înțelegere a noțiunilor utilizate in prezentul Acord, următorii termeni vor avea înțelesul de mai jos:

a. **„date cu caracter personal"** înseamnă orice informații privind o persoana fizica identificata sau identificabila („persoana vizata"); o persoana fizica identificabila este o persoana care poate fi identificata, direct sau indirect, in special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale;
b. **„prelucrare"** înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție in orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;
c. **„încălcarea securității datelor cu caracter personal"** înseamnă o încălcare a securității care duce, in mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizata a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate intr-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;

Art. 1. Obiectul Acordului

Obiectul prezentului Acord consta in prelucrarea de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** a categoriilor de date cu caracter personal, cu respectarea termenilor si condițiilor prezentului Acord. Începând cu data semnării prezentului Acord, toate operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal desfășurate de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** in vederea derulării Contractului vor respecta prevederile prezentului Acord.

2. Orice modificare a obiectului prelucrării datelor cu caracter personal necesita o instrucțiune scrisa (sau prin posta electronica) din partea fiecărui Operator.

Art. 2. Obligațiile Părților

1. Fiecare Parte este responsabila pentru legalitatea prelucrării datelor, precum si de a da curs solicitărilor de exercitare a drepturilor persoanelor vizate derivate din legislația privind prelucrarea datelor cu caracter personal.
2. Părțile au următoarele obligații:

a. Sa utilizeze datele cu caracter personal puse la dispoziție de Operator in temeiul Contractului numai pentru scopul pentru care a fost încheiat Contractul si cu respectarea celorlalte obligații stabilite in prezentul Acord;
b. Sa respecte regulile, prevederile si reglementările aplicabile privind protecția datelor astfel cum sunt stipulate in Regulamentul (UE) nr. 679/2016.
c. Părțile vor coopera in cazul in care o persoana vizata dorește sa-si exercite drepturile astfel cum sunt prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si (ii) pentru demonstrarea îndeplinirii obligațiilor legale privind prelucrarea datelor cu caracter personal; in acest sens Părțile convin sa-si acorde asistenta reciproca prompt si rezonabil (in termen de 5 zile lucrătoare de la solicitare) pentru a putea analiza solicitarea persoanei vizate si pentru a da curs acesteia in termenul legal, inclusiv prin luarea de masuri tehnice si organizatorice adecvate.
d. Fiecare Parte va tine o evidenta a solicitărilor/notificărilor formulate de persoana vizata conform celor de mai sus, a deciziilor si a informațiilor transferate; evidentele vor include o copie a solicitărilor depuse precum si detalii privind datele cu caracter personal accesate si dezvăluite intre Parți;
e. Părțile vor coopera pentru efectuarea unei evaluări a impactului asupra prelucrării datelor cu caracter personal, daca si in măsura in care este necesara o astfel de evaluare;

f. Părțile se vor notifica reciproc, fără întârzieri nejustificate si nu mai târziu de 24 de ore de la luarea la cunoștință despre orice încălcare a securității datelor cu caracter personal, cu toate detaliile disponibile în mod rezonabil si vor coopera si furniza informații rezonabile la cererea Parții afectate in legătura cu încălcarea securității datelor, precum si cu privire la consecințe; totodată, fiecare Parte va respecta toate obligațiile impuse de Regulamentul (UE) nr. 679/2016 cu privire la gestionarea, notificarea, documentarea si rezolvarea oricărui incident de securitate;

g. Fiecare Parte va respecta prevederile legale cu privire la durata de stocare, respectiv cu privire la obligațiile de ștergere / anonimizare a datelor cu caracter personal, prelucrate in temeiul Contractului si a prezentului Acord;

h. Vor coopera si vor pune la dispoziția celeilalte Parți si a oricărei autorități competente de supraveghere toate informațiile necesare privind activitățile de prelucrare a datelor, in temeiul Contractului si a prezentului Acord;

i. Nu vor transfera date cu caracter personal către nicio tara sau teritoriu din afara Uniunii Europene, cu excepția situației in care se asigura un nivel de protecție adecvat in ceea ce privește tara sau teritoriul respectiv, in conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 679/2016; Partea care dorește transferul datelor va încheia un contract de transfer de date cu entitatea relevanta din afara Uniunii Europene care va conține clauze contractuale standard aprobate de organele competente ale Comisiei Europene sau masuri echivalente prevăzute de Regulamentul (UE) nr. 679/2016, pentru a permite îndeplinirea obligațiilor de reglementare in temeiul Regulamentului (UE) nr. 679/2016; Părțile se vor informa reciproc , in scris, prezentând dovezi adecvate, cu privire la modul in care se asigura nivelul de protecție adecvat pentru astfel de transferuri in fiecare caz;

j. Vor răspunde in termenul legal, in mod colectiv daca este cazul, sau fiecare individual, solicitărilor formulate de Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, in legătură cu prelucrarea datelor cu caracter personal.

3. Operatorul are următoarele obligații:

a. Va îndeplini in mod adecvat si complet toate obligațiile de informare a persoanelor vizate si de obținere a consimțământului (daca este cazul) cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal;

b. Este desemnat ca punct de contact pentru persoanele vizate; in situația primirii oricărei solicitări/notificări, Operatorul va informa cealaltă Parte , in termen de maximum 5 zile lucrătoare de la primirea solicitărilor cu privire la acestea, precum si daca trebuie soluționate/gestionate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**

4. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** are următoarele obligații:

a. Datele cu caracter personal vor fi prelucrate de către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** numai la instrucțiunea documentata scrisa, in format fizic, sau electronic, a Operatorului, inclusiv in ceea ce privește transferul de date cu caracter personal către o tara terță sau o organizație internațională. Operatorul își păstrează dreptul complet de a emite instrucțiuni cu privire la tipul, obiectul si procedurile de prelucrare a datelor, pe care le poate specifica in detaliu in instrucțiunile individuale emise. Persoana împuternicită de Operator va documenta si va păstra instrucțiunile primite si alte permisiuni intr-un mod rezonabil, clar si va pune evidenta la dispoziția Operatorului, la cerere;

b. Instrucțiunile Operatorului vor fi emise exclusiv de persoana menționată in anexa relevanta.

c. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica imediat Operatorul in cazul in care considera ca o instrucțiune din partea Operatorului încalcă orice reglementari aplicabile privind protecția datelor;

d. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va monitoriza respectarea parametrilor de confidențialitate a datelor in baza prezentului Acord si instrucțiunile, precum si orice alte aprobări din partea Operatorului, in mod regulat pe întreaga perioada contractuala;

e. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se asigura ca toate persoanele cărora le-a încredințat sarcina procesării si realizării activităților de prelucrare (salariați, subcontractori etc), respecta intr-totul reglementările legale cu privire la protecția datelor cu caracter personal, va implementa si va menține masuri tehnice si organizatorice pentru a proteja in mod adecvat datele personale ale persoanelor vizate in conformitate cu prevederile art. 32 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si va respecta aceste masuri;

f. La cererea Operatorului, daca este cazul, va furniza toate informațiile necesare pentru întocmirea de către Operator a evidentelor activităților de prelucrare definite de art. 30 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016, exclusiv pentru scopurile prelucrării astfel cum sunt definite in Anexa 1 a prezentului Acord;

g. Va asista Operatorul, la cererea acestuia, pentru a asigura respectarea obligației Operatorului de a efectua o evaluare a impactului protecției datelor in conformitate cu art. 35 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016, prin furnizarea de informații relevante solicitate de Operator;

h. Se asigura ca orice salariat/persoana care acționează sub controlul sau, încredințat cu prelucrarea datelor cu caracter personal, este obligat din punct de vedere contractual sa respecte principiul confidențialității datelor in conformitate cu art. 28 alin. 3 lit b) din Regulamentul (UE) nr. 679/2016 si a fost instruit in mod corespunzător cu privire la dispozițiile privind protecția datelor cu caracter personal prevăzute in prezentul Acord;

i. Se asigura ca persoana de contact responsabila cu protecția datelor personale respecta obligațiile in conformitate cu art. 38 din Regulamentul (UE) nr. 679/2016;

j. La cererea Operatorului, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va pune la dispoziție toate informațiile necesare pentru a demonstra conformitatea cu obligațiile care ii revin in temeiul prezentului Acord;

Va garanta respectarea masurilor corespunzătoare de securitate, tehnice si organizatorice necesare protecției si a securității datelor personale prelucrate si utilizate in numele Operatorului.

In cazul unei schimbări a persoanelor de contact sau daca o persoana de contact este împiedicată pe termen lung sa ia masuri, partenerul contractual va notifica succesorul sau reprezentantul in consecință, in scris in format fizic, sau in forma electronica.

Art. 3. <u>Menținerea confidențialității datelor</u>

1. In ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, Părțile vor păstra confidențialitatea datelor, in mod special in legătură cu toate informațiile colectate si obținute pe baza rezultatelor prelucrării.
2. Fiecare dintre Parți va obliga toate persoanele implicate in transmiterea instrucțiunilor si/sau prelucrarea datelor cu caracter personal care fac obiectul acestui Acord (angajați, prepuși etc.) sa transfere aceste date cu caracter personal numai pe baza instrucțiunilor, cu excepția cazului in care aceasta obligație exista deja prin lege. Părțile vor oferi angajaților in cauza informații corespunzătoare privind instrucțiunile de transfer aplicabile acestora si privind consecințele oricărei încălcări a confidențialității datelor.
3. In conformitate cu prezentul articol, obligațiile persoanelor însărcinate de către Parți cu transmiterea instrucțiunilor si/sau prelucrarea datelor, de a păstra confidențialitatea datelor cu caracter personal, vor rămâne impuse acestor persoane chiar si după încetarea activităților acestora si încetarea Contractului intre Parți pentru o durata de trei ani.

Art. 4. <u>Securitatea prelucrării</u>

1. Fiecare Parte va implementa masuri tehnice si organizatorice adecvate pentru a asigura un nivel de securitate corespunzător riscului. Părțile se vor sprijini, de asemenea, in implementarea masurilor de securitate tehnice si organizatorice, ținând seama, in același timp, de natura prelucrării si de informațiile disponibile. Pentru a evalua nivelul adecvat de protecție, trebuie luate in considerare, in mod special, riscurile asociate prelucrării, precum : -distrugerea, modificarea sau

divulgarea neautorizata sau accesul neautorizat la astfel de date cu caracter personal – in mod neintenționat sau ilegal. In special, fiecare Parte acționând in calitate de Persoana împuternicită de Operator va implementa masurile tehnice si organizatorice convenite in Anexa nr.1.

2. In plus, fiecare Parte va lua in considerare adoptarea următoarelor masuri, după caz:
(a) Pseudonimizarea si criptarea datelor cu caracter personal;
(b) Asigurarea confidențialității, integrității, disponibilității si rezistentei continue a sistemelor si serviciilor de prelucrare;
(c) Restabilirea disponibilității si accesului la datele cu caracter personal in timp util in cazul in care are loc un incident de natura fizica sau tehnica;
(d) Implementarea unui proces de verificare si evaluare periodica a eficientei masurilor tehnice si organizatorice pentru a garanta securitatea prelucrării.
3. Părțile se vor sprijini in ceea ce privește documentarea implementării si respectării masurilor tehnice si organizatorice adoptate cu privire la prelucrările de date personale care fac obiectul prezentului Acord.
4. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se va sigura ca toate persoanele fizice aflate sub supravegherea sa care au acces la date cu caracter personal prelucrează efectiv aceste date numai in conformitate cu instrucțiunile Operatorului, cu excepția cazului in care **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este obligata, conform legislației naționale sau a Uniunii Europene, sa prelucreze si sa transfere aceste date in orice situație, chiar si fără a exista o astfel de instrucțiune. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** se va asigura ca persoanele aflate in afara ariei de responsabilitate relevante nu au acces la datele cu caracter personal.
5. In consecință, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va efectua o împărțire stricta a operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal pentru a se asigura ca nu este posibil accesul la date pentru personalul neimplicat in prelucrarea respectivelor date.
6. Colectarea, prelucrarea sau utilizarea datelor cu caracter personal ale persoanelor vizate in locuințele private ale angajaților **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sau in afara spațiului destinat desfășurării activității **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** nu este permisa.
7. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va documenta primirea si expedierea in scris, in format fizic sau in forma electronica a datelor pe care le prelucrează precum si a instrucțiunilor primite de la Operator. In situația in care Operatorul dorește sa utilizeze suporturi de stocare a datelor proprii, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** nu este ținută responsabila de integritatea, calitatea si performantele acestora.

Art. 5. <u>Obligații de informare si drepturi de inspecție</u>

1. Operatorul are dreptul in orice moment sa se convingă de respectarea termenilor si a condițiilor prezentului Acord, fie personal, fie printr-un reprezentant numit de Operator. In acest scop **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va oferi Operatorului si/sau reprezentantului numit de acesta acces la sediile unde au loc activitățile de prelucrare a datelor cu caracter personal. Operatorul va notifica intenția sa cu cel puțin trei zile in avans către **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**
2. Operatorul sau un auditor desemnat de Operator are dreptul sa auditeze si sa verifice toate echipamentele de prelucrare a datelor ale Persoanei împuternicite de Operator, in măsura in care echipamentul respectiv se utilizează in legătură cu furnizarea de servicii in sfera de aplicare a Contractului principal. Auditurile trebuie sa fie organizate in acord cu **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** si trebuie sa se desfășoare in conformitate cu reglementările aplicabile de la sediul **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**.
3. In acest scop, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va pune la dispoziție Operatorului datele si informațiile necesare pentru monitorizarea respectării obligațiilor prevăzute in prezentul Contract sau pe care acesta le-a solicitat in mod explicit. Totodată, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** permite desfășurarea auditurilor, inclusiv a inspecțiilor, efectuate de Operator sau alt auditor mandatat.
4. Operatorul va informa **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**, fără întârziere, in scris, in format fizic, sau in forma electronica, in situația in care identifica orice erori sau nereguli la inspectarea rezultatelor prelucrării datelor cu caracter personal.
5. La cererea Operatorului, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** ii va demonstra Operatorului punerea in aplicare a masurilor tehnice si organizatorice . Dovada punerii in aplicare a masurilor tehnice si organizatorice se poate furniza in special prin atestarea conformității cu codurile de conduita aprobate, potrivit articolului 40 din GDPR, sau a certificării, potrivit articolului 42 din GDPR, sau a rapoartelor curente ale organismelor independente (de ex. auditori financiari, responsabili cu protecția datelor, departamentul de securitate IT, auditori pentru protecția datelor, auditori de calitate etc.).
6. In cazul in care orice date cu caracter personal aflate in posesia **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sunt puse in pericol prin executare judecătorească, prin proceduri de insolventa sau orice alte evenimente sau masuri ale terților, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica Operatorul in consecință, fără întârzieri nejustificate. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va notifica terții implicați in acest sens, fără întârziere, asupra dreptului de control privind datele cu caracter personal, care aparține Operatorului.

Art. 6. <u>Răspundere si acțiuni in regres</u>

1. Părțile sunt răspunzătoare pentru prejudiciul cauzat de operațiunile de prelucrare care încalcă prevederile legale. Partea care acționează in calitate de **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este răspunzătoare pentru prejudiciul cauzat de operațiunile sale de prelucrare doar in cazul in care nu a respectat obligațiile care, conform legislației aplicabile in materie, revin in mod specific persoanelor împuternicite de operator sau a acționat in afara sau in contradicție cu instrucțiunile legale ale Operatorului.
2. **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este exonerat de răspunderea ce ii revine in temeiul alin. 1 de mai sus, daca dovedește ca nu este răspunzător in niciun fel pentru evenimentul care a cauzat prejudiciul.
3. In cazul in care atât Operatorul, cat si **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** sunt implicați in aceleași operațiuni de prelucrare si sunt responsabili pentru pierderi sau pagube materiale sau morale cauzate de activitățile de prelucrare care nu sunt conforme cu prevederile legale, părțile contractante sunt răspunzătoare in mod proporțional pentru aceste pierderi sau pagube, in conformitate cu partea lor de responsabilitate.
4. In cazul in care se face o revendicare de către o persoana vizata împotriva unei părți contractante din cauza unei pierderi sau pagube cauzate de activități de prelucrare care încalcă prevederile legale si daca una din Părți a plătit integral despăgubirile pentru pierderea sau paguba suferita, atunci aceasta are dreptul sa ceara celeilalte părți contractante despăgubiri proporționale părții sale de responsabilitate pentru astfel de pierderi sau pagube.

Art. 8. <u>Începere, durata, încetare</u>

1. Prezentul Acord intra in vigoare la data semnării de ambele părți contractante si se va aplica pe durata necesara executării scopurilor prelucrărilor de date cu caracter personal.
2. Prezentul Acord încetează odată cu încetarea Contractului nr. **A2474** din data **07.10.2026** a cărui parte integranta este.
3. Părțile contractante înțeleg ca, in lipsa unui contract valabil încheiat pentru prelucrarea datelor cu caracter personal, nu se poate efectua nicio prelucrare a datelor cu caracter personal care nu face obiectul prezentului Acord.

Art. 9. <u>Consecințele juridice ale încetării prelucrării</u>

1. La finalizarea serviciilor legate de prelucrare, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.**, la alegerea Operatorului, va returna toate rezultatele prelucrării datelor cu caracter personal si înregistrările care conțin date cu caracter personal, intr-un termen stabilit de Operator dar nu mai puțin de 15 zile lucrătoare si/sau va distruge sau va șterge orice astfel de materiale si elimina copiile existente, in conformitate cu legea privind prelucrarea datelor cu caracter personal precum si a obligațiilor

legate de confidențialitate, cu excepția cazului in care **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** este obligata, in baza legislației naționale sau a Uniunii Europene, sa continue sa păstreze aceste date cu caracter personal. Daca se solicita acest lucru, **S.C. BITCORE SOFT S.R.L.** va furniza Operatorului dovezi privind ștergerea sau distrugerea datelor in scris.

2. Angajamentul de a păstra in continuare aceste date in baza obligațiilor legale conform legislației naționale sau a legislației Uniunii Europene se va notifica in scris Operatorului.
3. In cazul in care Operatorul, la data sau înainte de data încetării serviciilor de prelucrare, nu își exprima opțiunea in sensul prevederilor alin. (1) de mai sus, toate datele cu caracter personal, rezultatele si înregistrările prelucrării care conțin date cu caracter personal trebuie returnate inițial Operatorului in termen de 3 (trei) săptămâni si șterse fără întârziere după confirmarea primirii.

Art. 10. Alte dispoziții

1. Toate modificările si completările, precum si încetarea prezentului Acord si a anexelor sale, sunt valabile numai daca sunt efectuate in scris, cu excepția cazului in care este necesara o forma mai stricta, cum ar fi forma notariala.
2. Lipsa de valabilitate, caracterul ilegal sau inaplicabilitatea oricărei prevederi din prezentul Acord nu va afecta legalitatea si aplicabilitatea celorlalte prevederi. Orice astfel de prevedere nevalabila, ilegala sau lipsita de aplicabilitate a prezentului Acord va fi considerata înlocuită cu o prevedere valabila, legala si aplicabila care este cat mai apropiata posibil de intenția legala si economica a Părților si de scopul acestei/acestor prevederi eliminate.
3. Anexele la prezentul Acord fac parte integranta din prezentul Acord.
4. Prezentul Acord este reglementat de legislația din Romania.

Achizitor-Operator,

SPITALUL CLINIC COLTEA [redacted]

Prestator-Persoana Împuternicită de Operator,

S.C. BITCORE SOFT S.R.L.
Administrator,

[redacted]